

کِنتُ الدِّمِدو

سنت گرایے

دین در پرتو فلسفه جاویدان

ترجمه رضا کورنگ بهشتی

www.ketab.ir



انتشارات حکمت

تهران، ۱۴۰۳

این کتاب ترجمه‌ای است از:

Kenneth Oldmeadow,

Traditionalism: Religion in the Light of the Perennial Philosophy,
Sri Lanka Institute of Traditional Studies, 2000.



سازمان اسناد و کتابخانه ملی

www.kotab.ir

سرشناسه: آلدیمدو، کینت، مئدو، ۱۹۹۱ م.

Oldmeadow, Kenneth "Harry"

عنوان: سنت‌گرایی: دین در پرتو فلسفه جاویدان

نویسنده: کینت آلدیمدو؛ مترجم: رضا کورنگ بهشتی

مشخصات نشر: تهران، حکمت، ۱۳۸۹

مشخصات ظاهری: ۴۸۷ صفحه

شابک: 978-964-8713-77-0

وضعیت فهرست‌نویسی: فا‌با

Traditionalism:

عنوان اصلی:

Religion in the Light of the Perennial Philosophy

یادداشت: کتاب‌نامه -- نمایه

موضوع: دین -- فلسفه؛ سنت و سنت‌گرایی

موضوع: گون، رنه، ۱۸۸۶-۱۹۵۱ م.

موضوع: کوماراسوامی، آناندا کنتیش، ۱۸۷۷-۱۹۴۷ م.

موضوع: شوان، فریتیوف، ۱۹۰۷-۱۹۹۸ م.; Schuon, Frithjof

شناسه افزوده: کورنگ بهشتی، رضا، ۱۳۵۶-، مترجم

رده‌بندی کنگره: ۱۳۸۹ س۹ ۸۷ الف/BL۵۱

رده‌بندی دیویی: ۲۰۰

شماره کتاب‌شناسی ملی: ۱۶۴۵۲۵۴



سازمان اسناد و کتابخانه ملی
جمهوری اسلامی ایران



هکمت ایمن

نشانی دفتر و فروشگاه مرکزی: تهران، خیابان انقلاب، ابتدای ابوریحان، شماره ۹۴
کدپستی: ۱۳۱۵۶۹۴۱۶۵ • تلفن: ۶۶۴۶۱۲۹۲ • ۶۶۴۱۵۱۱۹ • فکس: ۶۶۴۰۶۵۰۵

www.hekmat-ins.com



info@hekmat-ins.com

hekmatpub



09394402251

سنت‌گرایی: دین در پرتو فلسفه جاویدان

کیت آلدیدو

نویسنده:

رضا کورنگ بهشتی

مترجم:

(عضو هیئت علمی گروه فلسفه دانشگاه اصفهان)

حسین خندق‌آبادی

ویراستار:

چهارم/۱۴۰۳ ش/۱۴۴۵ ق.

نوبت چاپ:

۹۷۸-۹۶۴-۸۷۱۳-۷۷۰۰

شابک:

مؤسسه فرهنگی - هنری حکمت

حروفچینی و صفحه‌آرایی:

(کلیه حقوق محفوظ و مخصوص انتشارات حکمت است) ©

تکثیر، انتشار و بازنویسی این اثر یا قسمتی از آن به هر شیوه (از قبیل چاپ، فتوکپی، الکترونیکی،

صوت و تصویر) بدون اجازه مکتوب ناشر ممنوع است و پیگرد قانونی دارد.

۴۷۵۰۰۰ تومان



فهرست

www.ketab.ir

۹	نمایه تصاویرها و نمودارها
۱۱	اختصارات
۱۳	مقدمه مترجم
۱۹	مقدمه

الف. سنت‌گرایان

۲۷	۱. رویکرد سنت‌گرایانه به زندگی نامه‌نویسی
۴۳	۲. رنه گنون
۷۷	۳. آناندا کوماراسوامی
۱۰۱	۴. فریتیوف شوان
۱۱۹	۵. سایر سنت‌گرایان و میعادگاه‌های تفکر سنت‌گرایی

ب. سنت و سنت‌ها

۱۴۹	۶. سنت: به‌سوی تعریف یک اصل
۱۶۹	۷. وحدت متعالی ادیان

۸. سنت‌گرایی: دین در پرتو فلسفه جاویدان

- ۲۰۳ ۸. مابعدالطبیعه، الهیات و فلسفه
۲۳۹ ۹. سمبولیسم و هنر مقدس

ج. سنت‌گرایی و تجددگرایی

- ۲۶۹ ۱۰. نقد تجددگرایی
۳۲۵ ۱۱. معنویت جعلی
۳۷۱ ۱۲. انتقاد از سنت‌گرایی
۴۱۵ ۱۳. پدیدارشناسی دین
۴۳۷ ۱۴. کثرت‌گرایی دینی و مطالعه ادیان

- ۴۵۵ سخن آخر
۴۵۷ سپاس‌گزاری
۴۵۹ کتاب‌شناسی
۴۶۱ نوشته‌های اصلی سنت‌گرایان بر زبان نگارنده
۴۷۱ دیگر منابع پیشنهادی
۴۷۵ نمایه نام کسان
۴۸۴ نمایه کتاب‌ها و مجلات

نمایه تصویرها و نمودارها

۴۸	رنه گنون
۸۲	آناندا کو ماراسوامی
۱۰۶	فریتیوف شوان
۱۴۲	تیتوس بورکهارت
۱۷۴	مارکو پالیس
۱۸۴	نمودار تقسیم شریعت ظاهری و طریقت باطنی
۱۸۵	نمودار مرکز و محیط
۲۰۸	مارتین لینگز
۲۳۰	ویتال پری
۲۷۲	سیدحسین نصر

مقدمه مترجم

درباره نویسنده
کِنِت (هری) اولدمیدو^۱ در سال ۱۹۴۷ در ملبورن استرالیا دیده به جهان گشود. والدینش مبلغان مسیحی در ملبورن و او نه سال از دوران کودکی خود را در آنجا گذراند و همین اوقات نخستین علاقه‌های او را به تمدن مشرق‌زمین شکل داد. اولدمیدو در دانشگاه ملی استرالیا^۲ در زمینه تاریخ، علوم سیاسی و ادبیات تحصیل کرد. پس از تحصیلات بیشتر در دانشگاه سیدنی، به عنوان مدرس تاریخ در دانشگاه لاتروب^۳ مشغول به کار شد.

وی در سال ۱۹۸۰ در مقطع کارشناسی ارشد دین‌پژوهی در دانشگاه سیدنی ثبت نام کرد و در سال ۱۹۸۱ پایان‌نامه خود را درباره بررسی آثار فریتیوف شوان و دیگر سنت‌گرایان برجسته به اتمام رساند. این پژوهش برنده نشان عالی تحقیق دانشگاه سیدنی شد و سرانجام مؤسسه مطالعات سنتی سریلانکا^۴ آن را با عنوان سنت‌گرایی: دین در پرتو فلسفه جاویدان (کتاب حاضر) در سال ۲۰۰۰ منتشر کرد.

-
1. Kenneth (Harry) Oldmeadow
 2. The Australian National University
 3. La Trobe University
 4. Sri lanka Institute of Traditional Studies

اولد میدو در سال ۱۹۹۵ در دانشگاه لاتروب موفق به اخذ درجه دکترا در رشته سینماپژوهی شد. وی اکنون در بخش فلسفه و دین‌پژوهی دانشگاه لاتروب به تدریس و تحقیق مشغول است. کتاب‌های دیگر او عبارت‌اند از:

- *Journeys East: Western Encounters with Eastern Religious Traditions*, Bloomington IN: World Wisdom Books, 2004 (تألیف)
- *The Betrayal of Tradition: Essays on the Spiritual Crisis of Modernity*, Bloomington IN: World Wisdom Books, 2005 (ویراستاری)
- *Light from the East: Eastern Wisdom for Modern West*, Bloomington IN: World Wisdom Books, 2007 (ویراستاری)
- *A Christian Pilgrim in India: The Spiritual Journey of Swami Abhishiktananda* (Henri le Saux), Bloomington IN: World Wisdom Books, 2008 (تألیف)

درباره کتاب

کتابی که اکنون ترجمه آن در اختیار خوانندگان فهیم قرار می‌گیرد، از محدود آثار توصیفی - تحقیقی مفیدی است که به معرفی و بررسی اصول اندیشه سنت‌گرایان یا منادیان حکمت خالده در دوران ما می‌پردازد. نگاهی گذرا به فهرست عناوین کتاب نشان می‌دهد که مؤلف در بخش نخست اثر خود، تصویری روشن و نسبتاً کامل از زندگی و آثار نمایندگان برجسته سنت‌گرایی ارائه می‌دهد. وی علاوه بر تأکید بر رسالت مشترک و فراقردی این چهره‌ها در احیای مجدد مبانی سستی و اصول حکمت خالده، می‌کوشد تا جایگاه و نقش خاص هریک از این چهره‌ها را در انجام رسالت مذکور روشن سازد. مؤلف در گام بعد، طی فصل‌های ۶ تا ۱۱ کتاب، به تبیین و تشریح مؤلفه‌های اصلی چشم‌انداز سنت‌گرایی هم در بُعد اثباتی و هم در بُعد سلبی - انتقادی آن می‌پردازد. در فصل ۱۲، انتقادهایی را که متوجه دیدگاه‌های سنت‌گرایان است،

طرح می‌کند و می‌کوشد تا با تکیه بر آراء خود سنت‌گرایان به آنها پاسخ دهد. در دو فصل آخر، نویسنده دانشمند بر اهمیت توجه جدی به چشم‌انداز سنت‌گرایی پای می‌فشارد. به عقیده وی، تنها با تکیه بر این چشم‌انداز و به عبارت دیگر، تنها با تمسک به مبانی حکمت خالده می‌توان دین‌پژوهی معاصر را در مسیری روشن هدایت کرد و گفتگوی میان ادیان را نتیجه‌بخش و پربار ساخت. همین گفتگوی مؤثر میان ادیان، به نوبه خود، زمینه‌ای می‌تواند باشد برای احیای معنویت از دست‌رفته در جهان مدرن و بازیابی مجدد آن در حد امکان.

گسترده‌گی و تنوع مطالب مندرج در دیدگاه سنت‌گرایی مؤلف را واداشته است تا در طرح دیدگاه مزبور اصل ایجاز را مراعات کند. ولی طرح موجز مباحث باعث نشده است که وی به توصیف و مرور کلی بسنده کند، بلکه خصلت علمی، پژوهشی و تحلیلی - انتقادی اثر خود را حفظ کرده است. همین امر باعث شده است که کتاب مذکور فراتر از یک 'درآمد کلی' باشد. بدین ترتیب، این کتاب هم برای خوانندگان تازه‌کار و این چشم‌انداز سودمند واقع می‌شود و هم برای محققان و دانش‌پژوهان الهام‌بخش و تحقیقات عمیق‌تری در این زمینه خواهد بود. از امتیازهای دیگر این کتاب، کتاب‌شناسی نسبتاً کامل و مفید سنت‌گرایان به زبان انگلیسی است که به همت انتشارات حکمت، با کتاب‌شناسی فارسی تکمیل گردیده است.

درباره ترجمه

مطلب شایان ذکر در این خصوص به ترجمه واژه‌های تخصصی و فنی این چشم‌انداز عقلانی مربوط می‌شود. پاره‌ای از فرزندان کاملاً آشنا با مکتب سنت‌گرایی عقیده دارند که واژگان تخصصی این مکتب باید به همان صورت اصلی در ترجمه‌های فارسی ذکر شود، زیرا ممکن است با آوردن یک معادل غیردقیق برای یک واژه کلیدی، لایه‌های معنایی - مفهومی واژه مورد نظر محدود شود یا رنگ دینی - فرهنگی خاصی بر آن بار شود که مورد نظر

نویسندگان اصلی نیست. این نگرانی کاملاً بجاست و باید همواره مورد توجه مترجم قرار گیرد. از سوی دیگر باید متذکر این نکته نیز شد که خود این نویسندگان اصلی در انتخاب و کاربرد واژه‌های فنی‌شان دچار زحمت شده‌اند زیرا واژگانی نظیر *esoterism*, *metaphysics*, *tradition*, *gnosis*, *archetype*, *symbolism*, *mysticism*, *intellect* و حتی *religion* در طی چند صد سال اخیر، به‌ویژه از قرن نوزدهم به بعد، دستخوش تحولات معنایی گسترده‌ای شده‌اند و حتی در معانی‌ای ناروا و درست به عکس معانی اصلی و اولیه‌شان به کار رفته‌اند. از این‌رو، بخشی از نوشته‌های این بزرگان به روشن‌سازی معنای اصطلاحات به کار رفته اختصاص یافته است. همین توضیحات هم مترجم را در گزینش یا ساختن معادلی مناسب یاری می‌رساند و هم به خواننده فلاسفی زبان کمک می‌کند تا معنای معادل برگزیده شده را در هماهنگی با نیت نویسنده مرید و نه از آن چیزی بکاهد و نه بر آن چیزی بار کند. افزون بر این و مهم‌تر از آن این که خود مفهوم 'حکمت خالده' دلالت دارد بر وجود پاره‌ای معانی مشترک و کلی که سنت‌های گوناگون حکمی - دینی ترجمان‌های گوناگون آن معانی به‌شمار می‌آیند. بنابراین این معانی مشترک با تعبیر و واژگان مختلفی بیان شده‌اند و همین امر امکان معادلیابی مناسب را در زبان حکمی - عرفانی مقصد فراهم می‌سازد. در این راستا، معادلیابی‌ها و تطبیق مفاهیم و واژگان سنت‌های مختلف که از سوی خود سنت‌گرایان صورت گرفته است می‌تواند الهام‌بخش باشد. از سوی دیگر، تلاش برای جستجوی معادل در زبان حکمی - عرفانی خودی یا در صورت لزوم ابداع واژگان جدید، به زنده نگهداشتن زبان عقلانی - فرهنگی خودمان و غنابخشیدن بدان یاری می‌رساند.

ذکر این مطالب برای روشن ساختن این نکته بود که تلاش برای ترجمه واژگان فنی یک مکتب فکری، تلاشی ارزنده و قابل توجیه است، به‌ویژه وقتی که مسأله صرفاً ترجمه یک کتاب یا چند مقاله پراکنده نباشد، بلکه ترجمه و

عرضه مجموعه آثار اصلی یک حوزه عقلانی در میان باشد. البته پرواضح است که این تلاش با ارزیابی‌های عالمانه و سنجش‌گری‌های دقیق و سخت‌گیرانه صاحب‌نظران و اهل فن کامل می‌شود. پس هم کوشش برای ترجمه درست لازم است و هم نقدهای سازنده در راستای تأیید یا تصحیح این کوشش. نگارنده این سطور نیز در حد توان و بضاعت علمی خود بر ترجمه و معادل‌گذاری واژه‌های تخصصی همت گماشت، ولی در پاره‌ای از موارد که معادل‌ها را مناسب نیافت، از آوردن خود اصطلاحات اصلی خودداری نکرد (نظیر سمبول و سمبولیسم و به‌ویژه دو واژه object و subject و مشتقات‌شان که معادل‌های موجود در زبان فارسی معمولاً رسانای تمام لایه‌های معنایی آنها نیستند). ارزیابی کار این کمترین از سوی خوانندگان فهیم و دانشمند لطفی است بی‌حساب که مشوق و راهنمای مترجم خواهد بود.

سپاس‌گزاری

حمد و ثنا و شکر و سپاس خود را «اولاً» تقدیم درگاه حضرت رحمان می‌کنم که توفیق به انجام رساندن این ترجمه را به من عطا فرمود. از آنجا که شکر خالق بی‌شکر مخلوق ناتمام می‌ماند لازم است از بعضی کسانی که در طول مدت انجام ترجمه راهنما و مشوق و همراه من بودند قدردانی کنم: از اساتید گران‌قدرم دکتر محمود بینای‌مطلق و دکتر سعید بینای‌مطلق که چونان معلمانی راستین مرا با چشم‌انداز معنوی سنت‌گرایان آشنا ساختند و در تحصیل و زندگی راهنمای من بوده و هستند؛ از استاد عزیزم دکتر غلامحسین توکلی که زمینه این کار را برایم فراهم ساختند؛ از جناب آقای حسین خندق‌آبادی بابت حسن اعتمادشان در سپردن این کار به این کمترین و به خاطر زحمات فراوانی که در مقام دبیر 'مجموعه حکمت جاویدان' متحمل شدند؛ از دست‌اندرکاران و مدیران انتشارات حکمت به خاطر صبر و حوصله و همکاری‌های بی‌دریغ‌شان؛ از جناب آقای علیرضا کریمی زیارانی که با همکاری انتشارات وُرد ویزدم

تصاویر موجود در کتاب را با کیفیت مناسب در اختیار نهادند و متن ترجمه را به طور کامل از نظرگذرانند؛ از خانم فریبا هوشیار مدرس دانشمند زبان انگلیسی بابت راهنمایی‌های ارزنده‌شان در بهتر کردن ترجمه؛ از خانم‌ها فرشته میرزایی و مهتاب جوادی و نیز از آقای مازیار عسگری که دانش ویراستاری‌اش را کریمانه در اختیارم نهاد؛ از خانواده‌ی مهربان و فداکارم که همواره یار و مشوق من در هر کاری بوده‌اند؛ و بالاخره از دوست، هم‌درس و همسر عزیزم خانم فاطمه صانعی که بازخوانی ترجمه فارسی و بهینه کردن آن و نیز تنظیم یادداشت‌های آخر فصل‌های کتاب برای حروف‌چینی فارسی، یکسره به عهده‌ی وی بود. زحماتشان مأجور باد!

و من الله التوفیق

والحمد لله رب العالمین

۹ رمضان ۱۴۳۰

۸ شهریور ۱۳۸۸

www.ketab.ir

مقدمه

آناندا کوماراسوامی *مقالة خود با عنوان 'مناسبت فلسفه'*^۱ اظهار داشته است:

... اگر ما برآنیم بررسی کنیم که فوری‌ترین و حساس‌ترین وظیفه عملی که فیلسوف باید عزم آن کند چه می‌تواند باشد، تنها می‌توانیم پاسخ دهیم که آن وظیفه... وارسى و بازنگرى اصول دین‌پژوهی تطبیقی است، که غایت راستین این علم... باید مبرهن ساختن اساس مابعدالطبیعی مشترک همه ادیان باشد...

این سخن بیان موجز خوبی است از برنامه کاری گروهی از چندین اندیشمند معاصر که آنها را ذیل تعبیر 'سنت‌گرایان' می‌توان گرد هم آورد. نخستین بار رنه گنون، مابعدالطبیعه‌دان فرانسوی، علناً از چشم‌انداز سنت‌گرایی سخن گفت. از زمان نخستین نوشته‌های گنون، یعنی چندی بعد از شروع قرن بیستم، 'مکتب'

مهم و قابل توجه سنت‌گرایی با گنون، آناندا کوماراسوامی و فریتیوف شوان، که در این گروه به عنوان شارحان برجسته جهان‌بینی دیرپای همه مردمان ماقبل تجدد شناخته می‌شوند، پا به عرصه ظهور گذاشت.

سنت‌گرایان، بنا به تعریف، عهده‌دار شرح و بیان فلسفه جاویدان^۱ اند که در بطن ادیان گوناگون و در پس صور متکثر سنت‌های متفاوت جهان قرار دارد. آنها در عین حال خود را وقف حفظ و توضیح صور سنتی‌ای ساخته‌اند که جهت وجودی هر میراث دینی‌اند و تمامیت و یکپارچگی صوری آن را تضمین و، بر همین مبنا، اثربخشی معنوی آن را تأمین می‌کنند.

البته همه نوع اضافات سیاسی و احساساتی حول واژه 'سنت' گرد آمده است که برای فهم معنای تعیین‌کننده و شکل‌دهنده آن در آثار نویسندگانی که محل توجه ما هستند باید آن اضافات را از این واژه پیراست. اصطلاح 'سنت‌گرا' نیازمند پاره‌ای از توضیحات مقدماتی است. کوماراسوامی به مناسبت آن را صریحاً برای توصیف چشم‌انداز همه‌گرا با اصول سنتی به کار می‌برد، حال آنکه گنون، از سوی دیگر، این اصطلاح را در معنای منفی به افراد خاصی (که ظاهراً در زمان قلم‌زدن وی بسیاری از آنها وجود داشتند) اطلاق می‌کرد که در واکنش به پیشروی بی‌وقفه و بی‌رحمانه تجددگرایی خواستار نوعی بازگشت به سنت و اعاده آن در غرب بودند، هرچند خود از ماهیت حقیقی سنت آگاه نبودند: افرادی که به نوشته گنون «تنها نوعی تمایل یا اشتیاق به سنت دارند بی‌آنکه در حقیقت اصلاً چیزی درباره آن بدانند...».^(۲) او این افراد را 'سنت‌گرا' و اهداف مبهم‌شان را 'سنت‌گرایی' می‌خواند و آن را با 'روح سنتی راستین' مقابل می‌نهاد. در اینجا تذکر این نکته مهم است که در آن زمان، نوعی 'مکتب' گنونی که راهنمایش فهم درستی از سنت باشد هنوز به ظهور نرسیده بود، و پیش از آنکه نهضتی در دهه پنجاه و اوایل دهه شصت آغاز به شکل‌گیری کند، نه تنها گنون و کوماراسوامی دیگر در قید حیات نبودند، بلکه آن‌گونه مبارزه و فعالیت

احیاگرانه‌ای که گون تعابیر مذکور را برای نخستین بار در توصیف آن به کار برد، به واسطه جنگ عملاً پایان پذیرفته بود. از این رو، سه دهه بعد که 'مکتب' سستی جدید تأسیس شد و توجه کافی را به خود جلب کرد، استفاده از اصطلاح 'سنت‌گرایی' برای توصیف پیام آن مکتب و 'سنت‌گرا' خواندن اعضای آن اجتناب‌ناپذیر بود. اگر خود سنت‌گرایان این تعبیر را با احتیاط به کار برده‌اند بی‌شک به دلیل آن است که نه خود را یک 'مکتب' می‌انگارند و نه اصولی را که اثبات و تصدیق می‌کنند بر سازنده نوعی 'ایسم' تلقی می‌کنند.^(۳) ارجاعات شخصی به وضوح در آثارشان غایب است و جست‌وجوی هرگونه نام - بر - خود - نهادنی بیهوده و عبث است.

ممکن است بگویند که 'فیلسوفان قائل به فلسفه جاویدان'،^۱ عنوان مناسبی برای این اندیشه‌هاست. در حقیقت آنها فیلسوفان قائل به فلسفه جاویدان‌اند، ولی، چنان‌که به تفصیل نشان داده خواهد شد، پاره‌ای از مفسران این طبقه‌بندی را همچون اصطلاحی عام برای هرکدام از افراد متفاوتی که ربطی به همدیگر ندارند به‌طور شتابزده و ناسنجیده به کار می‌برند. و این نیز باعث ایجاد سردرگمی بیشتر می‌شوند. سنت‌گرایان خود برای جدا کردن نگرش خود از فلسفه جاویدان از آن دیدگاه‌های متباعدی که سنت‌گرایی با آنها خلط شده است، در زحمت بوده‌اند. با وجود این، نشانه‌هایی هست که نشان می‌دهد موضع سنت‌گرایی در این اواخر تا حدی بهتر فهمیده شده است، زیرا تعبیر فعلی 'اعتقاد به فلسفه جاویدان'،^۲ به‌طور خاص به آرای سنت‌گرایان اشاره دارد. تا آنجا که این نویسندگان نیاز به نوعی عنوان کلی برای اندیشه‌شان را می‌پذیرند، احتمالاً بیشتر ایشان 'سنت‌گرایی' را کمتر نارضایت‌بخش می‌یابند. این تعبیر، این مزیت را دارد که یکی از مفاهیم محوری آثارشان را برجسته می‌سازد.

مدعیات اساسی این پژوهش بدین شرح است: مکتب فکری منسجم و یکپارچه‌ای وجود دارد که آن را 'سنت‌گرایی' می‌توان نامید؛ سنت‌گرایان نگرش

1. perennial philosopher

2. perennialism

عمیق و چالش‌انگیزی ارائه می‌کنند که شایسته توجه بیشتر کسانی است که به عمیق‌ترین مسائلی که می‌توانیم به آنها پردازیم اشتغال خاطر دارند؛ سنت‌گرایی نقدی قدرتمند و سازش‌ناپذیر بر جهان‌بینی^۱ متجدد غربی است و حامل استلزامات مهمی برای مطالعه دین است.

این کتاب، در عین حال که به‌عنوان مقدمه‌ای بر سنت‌گرایی به‌طور کلی در نظر گرفته شده است، بر آثار فریتیوف شوان تمرکز دارد، کسی که مجموعه تألیفاتش کمال‌یافته‌ترین و شامل‌ترین بیان چشم‌انداز سنت‌گرایی است. با وجود این، ارجاعات مکرری به نوشته‌های همه سنت‌گرایان اصلی، به‌ویژه نوشته‌های گنون و کوماراسوامی، خواهیم داشت. در اصل ما بیشتر به ایده‌ها توجه خواهیم کرد تا به شخصیت‌ها، ولی شرحی از زندگانی برجسته‌ترین چهره‌ها در فصل‌های آغازین ارائه می‌شود. در فصل نخست مطالبی درباره رویکرد سنت‌گرایانه به زندگی‌نامه‌نویسی عرضه می‌شود. دلایل چنین گزینشی به‌عنوان آغاز بحث به هنگام مطالعه کامل آشکار می‌گردد.

www.ketab.ir